



# สัปดาห์สาร

วัดนักบุญ约瑟夫 บ้านปง 70110 โทร. 0-3221-1188 โทรสาร 0-3234-1094

[www.josephbanpong.org](http://www.josephbanpong.org) E-mail : st.joseph\_banpong@hotmail.co.th



ปีแห่งความเชื่อ  
2012 - 2013



วันอาทิตย์ที่ 19 พฤษภาคม ปีที่ 47 ฉบับที่ 2573  
สมโภชพระจิตเจ้า ปี C

พระวาจา (ยน. 20:19-23)

ค่าวันนี้ซึ่งเป็นวันต้นสัปดาห์ ประดุษห้องที่บรรดาศิษย์กำลังชุมนุมกันปิดอยู่ เพราะกลัวชาวယว่าพระเยซูเจ้าเดี๋ยวเข้ามาประทับยืนอยู่ตรงกลาง ตรัสกับเขาหั้ง流星ว่า “สันติสุขจะสถิตอยู่กับท่านทั้งหลายเด็ด” ตรัสดังนี้แล้วพระองค์ท่วงให้บรรดาศิษย์ดูพระหัตถ์และด้านข้างพระวรกาย เมื่อเขาเหล่านั้นเห็นองค์พระผู้เป็นเจ้า ก็มีความยินดี พระองค์ตรัสกับเขาอีกว่า “สันติสุขจะสถิตอยู่กับท่านทั้งหลายเด็ด พระบิดาทรงส่งเรามาชนิด เรายังส่งท่านทั้งหลายไปอันนั้น”

ตรัสดังนี้แล้ว พระองค์ทรงเปาลมเนื้อเข้าหั้ง流星 ตรัสว่า “จงรับพระจิตเจ้าเด็ด ท่านทั้งหลายอภัยนาปาชของผู้ได บาปของผู้นั้นก็ไดรับการอภัย ท่านทั้งหลายไม่อาบยาบาปของผู้ได บาปของผู้นั้นก็ไม่ไดรับการอภัยด้วย”

nhuận

สร้างอุทิศแด่

แมรีอา อัมพร เจริญสุข

**หัวข้อ**

พระบิดาและพระบุตรทรงส่งพระจิต เพื่อการประกอบการกิจในความเป็น  
หนึ่งเดียว

**ธรรมล้ำเล็ก**

พระจิตเจ้าเสด็จลงมาในใจเรา และทำให้เราเป็นบุตรบุญธรรมของพระเจ้า  
ใจที่เปิดและปารณาธรัพพระจิต

**หัวที่**

วอนขอการเสด็จลงมาของพระจิต และอ่อนน้อมต่อการทรงนำของพระองค์

**บทอ่านที่หนึ่ง : - กจ 2:1-11**

การเสด็จลงมาของพระจิตเจ้า สร้างความเป็นหนึ่งขึ้นมาใหม่ในระหว่างมนุษย์ บันดาลให้เข้าพูดภาษาแห่งรัก อีกทั้งประกาศกิจการอันยิ่งใหญ่ของพระเจ้า

**บทอ่านที่สอง : - คร 12:3-7, 12-13**

พระจิตเจ้าทรงเป็นป่ากีดเดียวกับพระพรทุกประการ แต่องค์พระจิตนี้ทรงแสดงพระองค์ในแต่ละคน เพื่อประโยชน์ส่วนรวม พระองค์ทรงรวมเราเป็นร่างกายเดียวกัน

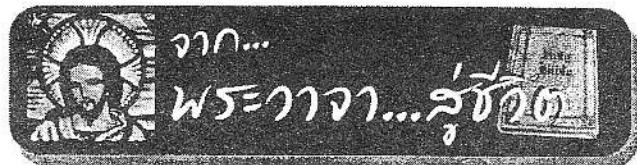
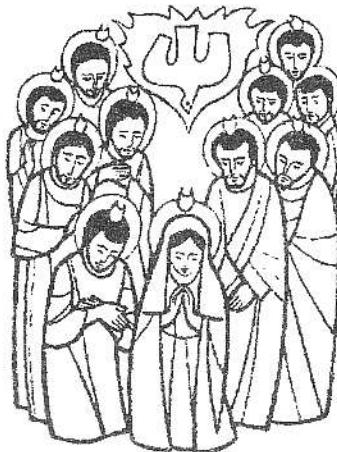
**พระวรสาร : - ยน 20:1-23**

นักบุญยอห์นบอกแก่เราว่า พระคุณของพระจิต ซึ่งพระเยซูเจ้าประทานให้แก่สาวกนั้น คู่กับพระคุณแห่งสันติสุขกับการรับไปประกอบการกิจเดียวกันของพระองค์ อีกทั้งอำนาจการให้อภัยบ้าบ

**ผู้ประสานงานพิธีกรรม วันอาทิตย์ที่ 19 พฤษภาคม ศ.ศ. 2013**

พิธีขอบพระคุณ	ประธาน	พิธีกร	ผู้อ่านบทอ่าน	เก็บถุงทาน	เสิร์ฟของถวาย
07.00 น.	คุณพ่อยะรังน์	คามิกเดียน	คุณนราเสถย์ – คุณอรยา	คุณอัมพร	คุณบุญรอด
09.00 น.	คุณพ่อเจ้าวัค	คุณวิชุภา	เชอร์ร่า	เชอร์ร่า	เชอร์ร่า
19.00 น.	คุณพ่อวิเชียรแสง	นาชาเร็ช	คุณสุกaphor – คุณอุมาพร	คุณสวรส	คุณบังอร





พระคริสตเจ้า

ผู้กลับคืนชีพ

ประทานพระจิตแท้

### พระศาสนจักร

ในประสบการณ์สากษาของพวากศิษย์

นอกจากการทำให้พบกับ

พระคริสตเจ้าผู้กลับคืนชีพแล้ว พวากศิษย์ยังได้เห็นและสัมผัสกับความ

สัมพันธ์กันของความเป็นจริงสามประการ ได้แก่ “การส่งศิษย์ไปทั่วโลก การประทานพระจิต และอำนาจ ของการทำงานในฐานะศิษย์” ในความเข้าใจของอัครสาวกอยู่หัวนี้ พระเยซูเจ้าผู้ทำการกิจบนโลกนี้ที่กำลังจะ แสดงเสร็จสิ้นภารกิจที่เยรูซาเล็ม เมื่อกลับเป็นพระคริสตเจ้า ทรงมอบภารกิจของพระองค์ให้กับศิษย์โดย ประทานพระจิตของพระองค์ให้กับพวากษา เพื่อจะสามารถทำการกิจนี้ได้อย่างที่พระองค์ได้ทรงทำการกิจ เดียวกันนั้นด้วยฤทธิอำนาจของพระจิตเดียวกัน

ความยินดีของพวากศิษย์ที่ได้เห็นพระอาจารย์กลับคืนชีพ ได้กลับเป็นพลังของการเดินตามเส้นทาง ของพระอาจารย์ ซึ่งจะเป็นหนทางของการนำความรอดไปสู่มนุษย์ โดยอาศัยพระจิตเจ้า เมื่อนักที่พระจิต เจ้าเสด็จลงมาเหนือพระเยซูเจ้าก่อนจะทำการกิจอย่างเปิดเผย สำหรับประชากรใหม่พระจิตจึงเป็นพระคุณ ที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในแบบเดียวกัน สำหรับประชากรใหม่พระองค์เป็นพระคุณของความรอด

พระจิตเจ้าทรงทำให้พระศาสนจักรเข้าใจพระธรรมล้ำลึกของพระคริสตเจ้าอย่างถูกต้องและทำให้ เข้าใจด้วยว่า ความรอดไม่ได้ถูกจำกัดไว้กับบุคคลกลุ่มใดโดยเฉพาะ ที่เยรูซาเล็มในวันนั้นมีคนจากทุกชาติ ทุกภาษา แต่ทุกคนได้ฟังข่าวดีเดียวกันในภาษาของตัวเองและเข้าใจ

### พระจิตในชีวิตของพระเยซูเจ้า

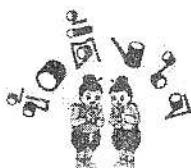
พระจิตเจ้าทรงทำงานตลอดเวลาในชีวิตของพระเยซูเจ้า ตั้งแต่การบังเกิดของพระองค์ไปจนถึงการ กลับคืนชีพ กล่าวคือพระเยซูเจ้าทรงบังเกิดเป็นมนุษย์โดยไม่ได้มีการเข้าไปแทรกแซงของผู้ชายได้ก็ เพราะ อำนาจของพระจิต ซึ่งไม่ว่าในความเป็นจริงจะเป็นเช่นไรอำนาจของพระจิตเป็นการบอกให้รู้ว่า พระเยซูเจ้า ไม่ได้เป็นเพียงแค่มนุษย์คนหนึ่ง แต่ยังทรงเป็นพระเจ้าด้วย ในเมื่อที่ว่า พระบุตรของพระเจ้าเองทรงมารับอา กายเป็นมนุษย์บังเกิดจากพระนางมารี ทำให้พระเยซูทรงเป็นพระเจ้าแท้และมนุษย์แท้ในเวลาเดียวกัน เพื่อความรอดของมนุษย์

ตลอดชีวิตของพระองค์ พระจิตเจ้าทรงทำงานอยู่เสมอ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในช่วงชีวิตของการทำภารกิจอย่างเปิดเผย ตั้งแต่วันที่รับพิธีล้างที่แม่น้ำเจ้าพระยาและพระจิตของพระเจ้าเสด็จลงมาเหนือพระองค์ และนับตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา พระจิตของพระเจ้า “ทรงตั้งพำนัก” ในพระองค์ พระจิตของพระเจ้าผลักดันพระองค์เข้าไปในทะเลขวยเมื่อครั้งทรงอยู่ที่นั่นสี่สิบวันและถูกมารล่อลวงให้เลิกทำการกิจ หลังจากนั้นพระจิตทรงนำพระองค์ไปในกาลี แลพระเบญ្យทรงขึ้นไปปีศาจด้วยอำนาจของพระจิต และทั้งยังอำนาจของพระจิต พระองค์ทรงประกาศข่าวดีแก่คนจน รักษาโรคภัยให้เจ็บ รักษาคนตาบอดและปลูกคนตายให้ฟื้นคืนชีพ และที่สำคัญที่สุด พระองค์เสด็จกลับเป็นขึ้นมาจากการตามด้วยฤทธิอำนาจของพระจิตเอง

### พระจิตในเชิงของประชาภารใหม่

หมู่คณะที่เป็นປະກາດ สงฆ์และชุมชนบาลไม่สามารถทำสิ่งได้ด้วยอกจากด้วยพระวากิจของพระจิตเจ้า เราจะไม่สามารถแม้กระทั่งเอียพระนามของพระเบญ្យคิริสดเจ้า หากพระจิตไม่ทรงกระตุนให้เรากระทำ และแต่ละสิ่งที่สมาชิกของหมู่คณะทำ ล้วนเป็นพระคุณของพระจิตเจ้าทั้งสิ้น “หมู่คณะได้รับพระคุณต่างกัน แต่มีพระจิตเดียวที่เป็นผู้ประทานให้” บางคนเป็นลังมนตริก บางคนเป็นປະກາດ บางคนพูดภาษาอื่นได้ บางคนเป็นยิ瓜 บางคนเป็นกรีก บางคนเป็นทาส บางคนเป็นไท แต่ทุกคนได้รับพระจิตองค์เดียวกัน และทุกคนจึงเป็นหนึ่งเดียวทัน

ในยุคของพระศาสนาจักร ซึ่งเป็นช่วงของการเก็บเกี่ยวผลของการรวมตัว พระจิตเจ้าผู้เป็นพระคุณของพระเบญ្យเจ้าสำหรับพระศาสนาจักรจริงทรงเป็นผู้จัดโครงสร้างของพระศาสนาจักรให้มีหน้าที่ต่างกัน แต่เพื่อเป้าหมายเดียวกันของภารกิจการประกาศข่าวดีและการโปรดศิลศักดิ์สิทธิ์ บันดาลความรอดให้กับมนุษย์ทุกคน เพื่อว่าจะได้มีประชากรหนึ่งเดียว ประชากรที่ได้รับความรอด ดังนั้นไม่ว่าหมู่คณะจะเป็นหรือทำสิ่งใด พระจิตเจ้าเท่านั้นคือเหตุผลของการเป็นและการกระทำของพระศาสนาจักรเสมอ



1. ข้าพเจ้าจะอ่อนบ้อนต่อการลดใจของพระจิต
2. ข้าพเจ้าจะใช้พรสมรรค์ที่พระจิตเจ้าทรงประทานให้ เมื่อรับใช้ส่วนรวม
3. ข้าพเจ้าจะเริ่บตั้งวันใหม่แต่ละวันโดยสอดบท “อัญเชิญพระจิตเจ้า”



“ห้อ” ได้ แต่อย่าถอย ... “คง” ได้ แต่อย่าหวัง  
“ชุง” ได้ แต่อย่าเกลียด ... “เครียด” ได้ แต่อย่าทุกข์  
“สุข” ได้ แต่อย่าหลง ... “ลง” ได้ แต่อย่าล้ม

## ค่าใช้จ่ายในการบูรณะซ่อมแซมวัดเก่า

### พื้นอ้องสัตบุรุษวัดนักบุญโยเซฟ ที่เคารพรักทั้งหลาย

ทางสถานภูมิบาลวัดของเรามาได้แล้วเห็นความชำรุดเป็นที่จดบูรณะวัดเก่าซึ่งเป็นสถานที่ที่เราทุกคน  
อย่างจะรักษาไว้และให้ประโภชน์ เราจึงได้ลงมือบูรณะซ่อมแซมดังแต่ปีที่แล้ว เพื่อใช้เป็นสถานที่สวัสดิ์  
ภาพ และในบางโอกาสอาจจะใช้สำหรับจุดประดงคื่นอีกด้วย การบูรณะครั้งนี้ทำให้มีการซ่อมแซม  
หลายๆ จุดของตัวอาคาร อีกทั้งจัดหาอุปกรณ์ที่จำเป็น เพื่อจุดประดงค์ที่เราได้ตั้งไว้ จึงมีค่าใช้จ่าย  
เกิดขึ้นประมาณ 1,890,000 บาท (หนึ่งล้านแปดแสนเก้าหมื่นบาท)

ทางวัดได้เชิญชวนพื้นอ้องสัตบุรุษทุกคนให้เห็นความชำรุดเป็นในการบูรณะปรับปรุงและ  
รักษาสถานที่ดังกล่าว โดยเงินที่พื้นอ้องช่วยบริจาคจนถึงบัดนี้มีจำนวนทั้งสิ้น 781,600 บาท  
นั่นหมายความว่าทางวัดยังคงจ่ายเป็นจำนวน 908,400 บาท

พื้นอ้องสัตบุรุษที่เคารพรักทุกท่าน พ่อเจื่อมันว่าเราทุกคนคงเห็นพ้องกันว่าเป็นหน้าที่ของเรา  
ช่วยกันคล่องไม้คันและมือเพื่อสมบทค่าใช้จ่ายที่ยังค้างในการบูรณะซ่อมแซมวัดเก่าของเรานี้ ซึ่งจะเป็น  
ดังอนุสรณ์ธุรกิจถึงบรรพบุรุษของเรา และยังจะเป็นสถานที่ที่ลูกหลานจะมากราบไหว้ร่วมมิสไซและ  
อุทิศส่วนกุศลสำหรับเราด้วยในวันหนึ่งข้างหน้า

พ่อขอขอบคุณทุกคนที่ได้ช่วยในบางส่วนไปแล้ว และทุกคนที่จะช่วยสมบทต่อไปจนครบ  
จำนวนเงินที่ยังขาดอีก 908,4000 บาท ทางวัดยังต้องการความช่วยเหลือของทุกท่าน และขอถือ  
โอกาสนี้เพื่อวอนขอพระพรของพระเจ้า และความคุ้มครองของท่านนักบุญโยเซฟ สำหรับพื้นอ้อง  
หั้งลาย ให้ทุกคนมีสุขภาพที่สมบูรณ์แข็งแรง ก้าวหน้าในชีวิต และประสบความสำเร็จในหน้าที่การ  
งานของตน

เคารพในพระคริสตเจ้า

พ่ Gerrard รองพันธุ์

ວັນເຊື່ອວ່າ “ພຣະຍໍ້ຊູ” ..ມີວຍ່ງຈົງ !!

ໂຄງ ... ນາງກ່າວ



គ្រឹះអាជីវកម្មឈានសង្គមរាជ “ពន្លេលើ..មើលិនអវិជ្ជ?” នាយក

ครั้งที่ฉันพยายามค้นหาคำตอบ ไม่ว่าจะอ่านพระคัมภีร์ เรื่อง  
คำสอน หรือฟังเรื่องเล่าจากคนอื่นๆ แต่ฉันก็ไม่เคยได้รับคำตอบ  
ที่ชัดเจนเลย ฉันได้แต่รอคอยว่าจะมีสักวันหนึ่งที่จะได้รับคำตอบอัน  
แท้จริงของตัวเองสักวันนึง จนกระทั่งวันที่ฉันได้เดินทางไปพนบกับ  
คำตอบด้วยตัวของฉันเอง นั่นคือ การที่ฉันได้ไปจาริกแสวงบุญ ณ

ແຜ່ນເດືອນເສັກດີສຶກທີ່ຂອງພຣະຍາໆຈົ້າທີ່ປະເທດອີສຣາເລ



ପ୍ରକାଶନ



ขอเรียนฟื้นฟองสัตบุรุษทุกท่าน ร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณเวลา 19.00 น.

ໃນວັນສົກລະເດືອນ ພຸດພະຈານ ປ.ສ. 2013 ແລ້ວ ວັດທະນາຖາວອນໄດ້ຮັບອະນຸມາດ

ชีวะนลั่งพิธีมิสซาจะมีการตื่นผ้ารำถึงภูวนาทเรียบมหัลล์รับพระอาทิตย์เจ้า.

ลงตระหง่านแล้วก็ทิ้งส่วนที่ก่อสร้างทิ่มปลดล็อก

ຂອເເລຸງພໍ່ນອງສັດບຸຮຸກທຸກກ່າວທີ່ມີສຶກອົງລະແນນ (ອາຍຸ 18 ປີບັນລຸ່ມເຂົ້າໄປ) ຮ່ວມລວມທະແນນເລືອກພຳສານີກສກາກົບນາລວັດ ໃນ ວັນອາທິດຍົກ 19 ພຸດຍການ ກ.ຕ. 2013 ມີລັດມີສ່າງເກົ່າ ກ່ອນແລະ ມີລັດມີສ່າງເສຍ ກ່ອນແລະ ມີລັດມີສ່າງເຊີນ

## ຮະລັກດົງນັກບຸກງາງໂຈເໜີ

ขอเชิญผู้น้องสหบุรุษ ร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ เพื่อรำลึกถึงบังกับบุญโยเชฟ องค์อุปถัมภ์ของวัดของเรา  
ขอให้ท่านเส่นอวิวงศ์ สำหรับทุกครองครัวให้อายุเย็นเป็นสุข สามารถพึ่งฝ่าอุปสรรคต่างๆ ด้วยความรักเป็น  
บ้าหัวใจเดียวแก้ไข ใน วันอาทิตย์ที่ 19 พฤษภาคม ค.ศ. 2012

ຂອງ គុណនៃប្រព័ន្ធឌាន់ នាវីជា ទិន្នន័យ ហរិបុរិសិនី

ຄະນະກົມືຜູ້ຮັບໃຫດນປ່ວຍແຫ່ງນັກບຸນຸມານີລໂລ ບ້ານເບຣານີ ມີຄວາມຍືນດີຂອເຮົາຍັນເຊີ່ງ ພຶ້ນ້ອງສັດບຸນຸທຸກ  
ກ່າວນ່ວນພົກພົກພະກຸນ ໃນ ວັນວັນການທີ 22 ພຸດຍການມນ. ຕ.ສ. 20123 ເວລາ 19.00 ນ. ໃນ ວັດນັກບຸນຸໄຍເຊີ່ງ  
ບ້ານໂປ່ງ ໃນໂຄກສ ອາຊອງ ກົມພົມນັ້ນຮາຕິກ ນາເຮົາຍໂຄມນັກ ບຽນບາຮັບຕິດຕັ້ງ ຜັກອ່ອດັ່ງກົນະ

## ຈລກງວດນັ່ງກະເປົນທີ່ພັ້ງ ທ່ານວ້າ

วิถีชุมชน

วันอาทิตย์ที่ 26 พฤษภาคม พ.ศ. 2013 หลังมีสชาสนาย เชิญชวนพื้น้องสัตบุรุษเข้าร่วม “ชุมชนพระคริสต์ เจริญปัจฉิมธรรมว่าจ่า” ณ ห้องประชุมสภากองกีฬาสวัสดิ์นักกบลงโยเซฟ บ้านโน依



# ปฏิทินบุชาของพระคุณประจำสัปดาห์

วัน - เวลา	พฤษภาคม 2013 สำหรับ	ผู้ขอ
อาทิตย์ที่ 19 07.00 น. 09.00 น. 19.00 น.	สมโภชพระจิตเจ้า อุทิศแด่ เป皮โตร ดูสิต - เมดกีออร์ วีระศักดิ์ แสงเทียน สุขสำราญสำหรับสัตมุรุษ อุทิศแด่ วิญญาณผู้ล่วงลับทุกคน	ส.ช. แสงเทียน วัด ครอบครัวคุณลงลักษณ์
จันทร์ที่ 20 19.00 น.	บ.เบอร์นาดิน !!แห่งเชื่อมา พระสมบูรณ์ สุขสำราญเพื่อกระแสรเรียกพระสงฆ์ - นักบวช อุทิศแด่ เป皮โตร ดูสิต แสงเทียน	กลุ่มเชอร์ร่า ครอบครัวคุณลงลักษณ์
อังคารที่ 21 19.00 น.	อุทิศแด่ อัลฟองโซ เซาร์ - ลูซีอา ทวี รุจิรัตน์ บ.คริสโตเฟอร์ บักอัลลาเบส และเพื่อนบรรลุสักขี อุทิศแด่ เป皮โตร ดี เลอาเจียง (ครบ 11 ปี) อุทิศแด่ อักเนส รุ่งทิพย์ เลาเจียง (ครบ 6 ปี)	คุณพิษณุ รุจิรัตน์ ครอบครัวเลาเจียง ลูกเพชร
พุธที่ 22 19.00 น.	บ.รต้า แห่งคาเซีย นักบวช ขอพรแม่พระสำหรับครอบครัว อุทิศแด่ โถมัส สิงโต เทียนชัย	คุณศุภลักษณ์ พุสิตวิจิตร คุณเขมรรุสตา ชนิภานนีทรัพย์
พฤหัสที่ 23 19.00 น.	สปดาห์ที่ 7 เทศกาลธรรมชาติ โนทนากุณแม่พระ สุขสำราญสำหรับครอบครัวและกิจการ	คุณวชิรินทร์-คุณดวงฤทธิ์ คุณกิตยา สุนทรประกอบวัฒน์
ศุกร์ที่ 24 19.00 น.	สปดาห์ที่ 7 เทศกาลธรรมชาติ งดมิสchaเย็นที่วัดนักบุญโยไฮเฟ	-
เสาร์ที่ 25 19.00 น.	บ.เบดา พันบุคคลพ พระสมบูรณ์และบักปราชลวิแห่งพระศาสนบจก บ.เกรโกร์ กี 7 พระสันตะปาปา บ.มาร์ย บักดาเลบา ปัลซี พระમหาร์ อุทิศแด่ นารีอา อัมพร เจริญสุข (ครบ 100 วัน) อุทิศแด่ ร็อก วิสุทธิ์ - อังยะลา สิริณี กาญจนลินธุ	หวานๆ ลูกๆ - หวานๆ